

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/WPGR/W/32

15 de mayo de 2000

(00-1974)

Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS

EQUIPO DE TAREAS INTERINSTITUCIONAL DE ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO INTERNACIONAL DE SERVICIOS

INFORME DE SITUACIÓN, MAYO DE 2000

Nota de antecedentes de la Secretaría

En respuesta a una petición formulada por el Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS en su reunión de 4 y 5 de mayo de 2000, en esta nota se describe brevemente el trabajo anterior y futuro del *Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional de servicios*. La nota se centra en el trabajo sobre el *Manual de estadísticas del comercio internacional de servicios* y las perspectivas a corto plazo en esa esfera. En el anexo se ofrece una visión general del Manual. En la Secretaría se puede obtener información más detallada, incluido el proyecto del propio manual.

I. PRINCIPALES LOGROS

En 1994, atendiendo a las peticiones de representantes del GATT y la UNCTAD, la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas decidió crear el *Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional de servicios* (Equipo de Tareas), cuyos principales objetivos eran los siguientes:

- i) fortalecer la cooperación entre las organizaciones internacionales en la esfera de las estadísticas del comercio de servicios, y actuar como enlace con otros organismos o grupos interesados;
- ii) promover la formulación de conceptos y definiciones internacionales y la preparación de clasificaciones internacionales para las estadísticas del comercio de servicios; y
- iii) mejorar la disponibilidad, calidad y comparabilidad de las estadísticas del comercio de servicios recopiladas a nivel internacional.

El Equipo de Tareas, que preside la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), está integrado por miembros de la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT), el Fondo Monetario Internacional (FMI), la División de Estadística de las Naciones Unidas, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), el Banco Mundial y la Secretaría de la OMC.

Desde el principio se acordó que el Equipo de Tareas centraría sus trabajos en las necesidades estadísticas del AGCS. Sin embargo, dada la enorme distancia entre estas necesidades y los datos, conceptos y prácticas estadísticos disponibles, el Equipo de Tareas consideró sus trabajos como una tarea a largo plazo.

Examinó primero las actividades y necesidades de las instituciones internacionales en esta esfera, especialmente las de la OMC. Después analizó las brechas existentes entre los marcos

estadísticos y las necesidades estadísticas, y hasta qué punto un nuevo marco estadístico podría contribuir a salvar esas brechas.

En su quinta reunión en mayo de 1996, el Equipo de Tareas decidió elaborar un marco conceptual y preparar clasificaciones para las estadísticas del comercio de servicios, que se publicarían en un *Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios* (Manual). El objetivo era atender en la medida de lo posible a las necesidades del AGCS, asegurando a la vez la compatibilidad con los sistemas estadísticos existentes, especialmente la quinta edición del Manual de Balanza de Pagos (MBP5) y el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN 1993), sin crear una carga adicional excesiva para los países informantes. Se decidió también que las directrices del Manual deberían ser adecuadas para una aplicación gradual (es decir, los países podrían aplicar las directrices de modo flexible y progresivo, teniendo en cuenta entre otras cosas, sus propias necesidades).

Se preparó un esquema y se elaboraron proyectos provisionales, recurriendo tanto a consultores externos como a los miembros del Equipo de Tareas. Estos proyectos fueron examinados también por representantes nacionales en varias reuniones de las Naciones Unidas y la OCDE.

El primer proyecto completo del Manual (5 de noviembre de 1999) fue distribuido por las Naciones Unidas y el FMI entre las instituciones nacionales de estadística y los bancos centrales de los países miembros como parte de un examen a nivel mundial, y fue puesto a disposición del público en las páginas Web de la OCDE.¹ A finales de enero de 2000, más de 60 oficinas nacionales de estadística, bancos centrales e institutos nacionales de economía habían formulado observaciones al Equipo de Tareas. La gran mayoría acogió con satisfacción el Manual, reconociendo el efecto positivo que tendría sobre las estadísticas del comercio de servicios, así como su utilidad como guía para mejorar los sistemas de recopilación de estadísticas. El enfoque gradual recomendado en el Manual se consideró especialmente apropiado. Sin embargo, muchos de los países que formularon observaciones señalaron que la recopilación de datos estadísticos adicionales implicaría una carga suplementaria para los compiladores y para los recursos financieros de los países. La gran mayoría señaló que sólo a largo plazo podría aplicar las prescripciones previstas. En varios casos, las oficinas de estadística ignoraban las necesidades de los encargados de las negociaciones comerciales de sus países.

En su décima reunión, en febrero de 2000, el Equipo de Tareas examinó las observaciones de los países y decidió qué modificaciones convendría introducir en el proyecto de Manual.

II. TRABAJO FUTURO Y PERSPECTIVAS

Actualmente, los miembros del Equipo de Tareas están redactando de nuevo el *Manual*, para tener en cuenta las observaciones recibidas como resultado de consultas a escala mundial con una serie de estadísticos y usuarios de estadísticas, incluidos compiladores de estadísticas de balanza de pagos, contables nacionales, recopiladores de datos sobre empleo e ingresos, expertos en clasificaciones, estadísticos responsables de la recopilación de datos sobre producción y/o uso de servicios y encargados de negociaciones comerciales. Este nuevo proyecto de *Manual* se someterá a debate en una reunión de expertos de las Naciones Unidas en julio de 2000. Después de esa reunión y una vez introducidas las modificaciones pertinentes, el *Manual* se traducirá a los idiomas oficiales de las Naciones Unidas (que son, además del inglés, el francés, el español, el ruso, el árabe y el chino) antes de ser presentado a la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas para su aprobación en 2001. Una vez aprobado, el *Manual* será publicado conjuntamente por las Comunidades Europeas, el FMI, la OCDE, las Naciones Unidas, la UNCTAD y la OMC.

¹ [http://www.oecd.org/std/serv\(99\)2.pdf](http://www.oecd.org/std/serv(99)2.pdf).

El Manual supone un notable progreso en el ámbito de las estadísticas sobre el comercio de servicios y contiene en particular prevé:

- una clasificación mucho más detallada que la disponible actualmente (MBP5) para la recopilación de estadísticas del comercio de servicios entre residentes y no residentes;
- conceptos y definiciones para las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras (AGCS, modo 3);
- una clasificación para las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras; y
- aclaraciones y directrices sobre el trato estadístico de los modos de suministro previstos en el AGCS.

Sin embargo, debe señalarse que la primera versión del Manual no será sino un primer paso para responder a las necesidades estadísticas del AGCS. En primer lugar, las clasificaciones del Manual carecen todavía del nivel de detalle requerido para las negociaciones (a la larga se necesitaría el detalle de la Clasificación Central de Productos). En segundo lugar, se espera disponer únicamente de datos desglosados por interlocutores para las principales partidas de las clasificaciones. En tercer lugar, aunque se dan directrices parciales sobre el trato estadístico de los modos de suministro previstos en el AGCS, no se espera que los países puedan recopilar estadísticas completas por modos de suministro en un futuro previsible. Finalmente, la aplicación del manual llevará probablemente algún tiempo, incluso para los países que tengan sistemas avanzados de recopilación de estadísticas. El éxito de su aplicación dependerá de los esfuerzos de los organismos nacionales de estadística y los bancos centrales y, sobre todo, de la voluntad de los gobiernos de proporcionar los recursos necesarios.

ANEXO

Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios

Panorama general

El primer *Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios (Manual)* está siendo preparado por el Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional de servicios (el Equipo de Tareas), establecido por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, para atender a las necesidades de diversos productores y usuarios de estadísticas sobre el comercio internacional de servicios. Éstos incluyen en particular a los recopiladores de estadísticas, pero también a los gobiernos y organizaciones internacionales que deben usar la información estadística en conexión con negociaciones internacionales relacionadas con el comercio de servicios, así como empresas y otras entidades que deseen analizar la evolución de los mercados internacionales de servicios. La tendencia reciente a que los acuerdos comerciales abarquen servicios, además de mercancías, y la necesidad de disponer de estadísticas tanto para orientar las negociaciones relacionadas con esos acuerdos como para vigilar sus resultados, han dado un impulso particular a la preparación de un manual separado de estadísticas del comercio internacional de servicios.

El *Manual* describe los cuatro modos a través de los cuales se puede realizar el comercio de servicios con arreglo al AGCS. Si bien el *Manual* incluye nuevos aspectos importantes de las estadísticas internacionales sobre servicios, se basa en las normas de recopilación de estadísticas convenidas internacionalmente, en lugar de modificarlas. En él se establece un marco y se formula una serie de recomendaciones que permitirán proporcionar toda una gama de estadísticas sobre el comercio internacional de servicios. Estas recomendaciones se resumen en el capítulo 1 y se explican con mayor detalle en el resto del *Manual*. En el capítulo 2 se propone el marco y se describen sus vínculos con las normas y marcos internacionales existentes. El capítulo 3 se centra en la recopilación de estadísticas relativas al comercio de servicios entre residentes y no residentes, sobre la base del marco de la balanza de pagos descrito en la quinta edición del *Manual de Balanza de Pagos (MBP5)*. En el capítulo 4 se recomiendan normas para la recopilación de estadísticas sobre el comercio de servicios de filiales extranjeras, basadas en gran medida en los conceptos y definiciones del *Sistema de Cuentas Nacionales (SCN 1993)*.

El marco del *MBP5* contiene, entre otras cosas, recomendaciones para la definición, valoración, clasificación y registro del comercio de servicios entre residentes y no residentes. Basándose en este marco, el *Manual* recomienda ampliar la clasificación de las transacciones por tipos de servicios que figura en el *MBP5*, a fin de facilitar información más detallada mediante la clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios (CABPS). Aunque todavía no está completo, en un anexo del *Manual* figura un proyecto de tabla de correspondencia entre la CABPS y la versión 1.0 de la CPC. Esta tabla ayuda a establecer definiciones claras de los diversos componentes de la CABPS. Salvo en el caso de los *servicios de construcción*, que se examinan en la sección 3.8.4 del *Manual*, las recomendaciones que figuran en él están en consonancia con el *MBP5*. En consecuencia, las estadísticas de balanza de pagos de un país proporcionarán muchos de los datos necesarios para aplicar las recomendaciones relativas a la medición del comercio de servicios entre residentes y no residentes. En el *Manual* se formulan recomendaciones sobre la asignación de las transacciones entre residentes y no residentes a los distintos modos de suministro.

Además de prestar servicios mediante transacciones entre residentes y no residentes (medidas en las estadísticas de balanza de pagos), una economía puede también suministrar servicios a nivel internacional por medio de sus filiales en el extranjero. En el *Manual* se reconoce esta posibilidad al examinar la cuestión de las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras y formular recomendaciones sobre estas estadísticas, que abarcan la mayor parte del tercer modo de suministro,

la presencia comercial. En el manual se formulan recomendaciones sobre: 1) la elección de las filiales extranjeras que han de estar abarcadas (según la definición de empresas bajo control extranjero del *SCN 1993*); 2) la asignación de estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras (incluido un análisis de la asignación por actividades y productos); y 3) las variables que han de recopilarse. Aunque las estadísticas en esta esfera no están tan desarrolladas como las de balanza de pagos, algunas estadísticas del comercio de este tipo sobre filiales de propiedad extranjera de la economía que las compila pueden basarse en las estadísticas existentes sobre la producción interna o derivarse de ellas, por ejemplo, las estadísticas de las cuentas nacionales basadas en las recomendaciones del *SCN 1993*.

Las variables básicas de las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras que se recomiendan en este proyecto de *Manual* son: número de empresas, ventas (volumen de negocio) y/o producción, empleo, valor añadido y exportación e importación de bienes y servicios. Otras variables del comercio de servicios de filiales extranjeras indicadas son: activos, remuneración de trabajadores, valor neto, excedente neto de explotación, formación bruta de capital fijo, impuestos sobre la renta y gastos de investigación y desarrollo. Las definiciones de estas variables se basan en el *SCN 1993*.

La última esfera en la que el *Manual* va más allá de los marcos estadísticos existentes es la de las empresas que producen servicios en un país y emplean temporalmente a personas residentes en otro (en el sentido del *MBP5* y el *SCN 1993*). Aunque se dispone de datos limitados procedentes de las estadísticas de balanza de pagos, es necesario desarrollar más las estadísticas sobre el empleo y los ingresos de extranjeros. Sin embargo, esta esfera, que forma parte del cuarto modo de suministro (presencia de personas físicas), todavía está siendo examinada por el Equipo de Tareas, por lo que en el actual proyecto de *Manual* figuran pocos comentarios o recomendaciones en relación con la recopilación de estadísticas sobre el tema.

El *Manual* propone una aplicación gradual, para que los países, incluidos los que empiezan a preparar estadísticas sobre el comercio internacional de servicios, puedan aplicar progresivamente los cambios y empezar a estructurar la información disponible con arreglo a este nuevo marco internacional uniforme. Como se ha sugerido, el orden de aplicación de los elementos tiene en cuenta la relativa facilidad con la que muchos recopiladores pueden aplicarlos. Sin embargo, el orden es bastante flexible, de modo que los países puedan atender a las necesidades prioritarias de sus instituciones. La plena aplicación, que debe considerarse un objetivo a largo plazo, supondrá un notable incremento del nivel de detalle de la información disponible sobre el comercio de servicios.
